

CURSO DE ORIENTACIÓN PARA LOS EXÁMENES DE INGRESO

El Curso de Orientación, destinado a los aspirantes interesados en ingresar a la carrera de Traductor Público de Inglés, se dictará, de manera presencial, a partir del lunes 17 de febrero de 2025.

Este curso constará del dictado de tres asignaturas: Lengua y Gramática Inglesas, Lengua y Gramática Españolas e Introducción a la Traducción.

REQUISITOS PARA TOMAR EL CURSO DE ORIENTACIÓN

Para poder tomar el Curso de Orientación, el aspirante deberá completar el formulario de inscripción y abonar el importe correspondiente al 100 % de la matrícula en concepto de reserva de vacante. **Esta instancia de inscripción tendrá carácter condicional hasta haber aprobado los exámenes de ingreso respectivos.**

Aquel aspirante que no haya cumplido con los requisitos de aprobación estará imposibilitado de ingresar a la carrera, y se le reintegrará el 50 % del pago de la matrícula, mientras que el 50 % restante se tomará como pago por el curso, el derecho de examen y los gastos administrativos. La otra opción es utilizar el total abonado para hacer el Curso Preparatorio Intensivo, que se dicta desde abril, compensando el valor de cuota mensual hasta llegar al total de lo abonado por la matrícula.

EXÁMENES DE INGRESO

Al finalizar el curso, los aspirantes deberán rendir **dos exámenes de ingreso**: un examen de Lengua y Gramática Inglesas (**escrito y oral**), y un examen de Lengua y Gramática Españolas (**escrito**). Estos exámenes tendrán **carácter eliminatorio**.

El examen de Lengua y Gramática Inglesas constará de una parte escrita y una parte oral, y ambas serán eliminatorias. El examen de Lengua y Gramática Españolas será solamente escrito.

APROBACIÓN DE LOS EXÁMENES DE INGRESO

Los aspirantes deberán alcanzar o superar un puntaje correspondiente al 60 % de cada uno de los exámenes de ingreso: Lengua y Gramática Inglesas (**escrito y oral**), y Lengua y Gramática Españolas (**escrito**).

En caso de que los aspirantes no alcancen este porcentaje en cada uno de los exámenes, se los considerará desaprobados.

- ⊙ Aquellos aspirantes que rindan y aprueben los dos exámenes de ingreso ingresarán a la carrera.
- ⊙ Aquellos aspirantes que no alcancen los objetivos esperados en ninguno de ellos no podrán ingresar a la carrera, pero podrán prepararse para ingresar el próximo año académico.
- ⊙ Aquellos aspirantes que desapruében el examen de Lengua y Gramática Inglesas en cualquiera de sus partes (escrita u oral) tendrán la opción de cursar la asignatura del primer cuatrimestre del primer año que se dicta en español. Para cursar las asignaturas que se dictan en inglés el año siguiente, deberán rendir nuevamente el examen de ingreso de Lengua y Gramática Inglesas.
- ⊙ Aquellos aspirantes que desapruében el examen de Lengua y Gramática Españolas tendrán la opción de cursar las tres asignaturas del primer cuatrimestre del primer año que se dictan en inglés. Para cursar las asignaturas que se dictan en español el año siguiente, deberán rendir nuevamente el examen de ingreso de Lengua y Gramática Españolas.

FORMATO DE LOS EXÁMENES DE INGRESO

Los aspirantes deberán tener un nivel avanzado de ambos idiomas, tanto en las competencias lingüísticas productivas como en las receptivas.

El examen escrito de Lengua y Gramática Inglesas constará de las siguientes secciones:

- ✓ comprensión de textos,
- ✓ ejercicios de paráfrasis,
- ✓ comprensión auditiva,
- ✓ producción escrita.

El examen oral de Lengua y Gramática Inglesas consistirá en una entrevista en la que se espera que los aspirantes sean capaces de mantener una conversación fluida e inteligible. Deberán demostrar un uso aceptable de las convenciones básicas de gramática, fonología y semántica correspondientes a un nivel avanzado de la lengua inglesa.

El examen de Lengua y Gramática Españolas constará de las siguientes secciones:

- ✓ comprensión de textos,
- ✓ normativa,
- ✓ gramática (morfología y sintaxis),
- ✓ producción escrita.

CONTENIDOS MÍNIMOS DE LOS EXÁMENES DE INGRESO

En el examen de Lengua y Gramática Inglesas se incluirán, entre otros, los siguientes contenidos:

- clases de palabras,
- uso de artículos y pronombres,
- conectores discursivos,
- normas de puntuación,
- tiempos verbales,
- verbos modales,
- *verb patterns*,
- comparativos y superlativos,
- voz activa y voz pasiva,
- condicionales,
- *reported speech*,
- inversión de orden.

En el examen de Lengua y Gramática Españolas se incluirán, entre otros, los siguientes contenidos:

- tipos textuales y géneros discursivos,
- reglas de acentuación,
- normas ortográficas y de puntuación,
- clases de palabras,
- clases de oraciones,
- conectores discursivos,
- nociones básicas de análisis sintáctico,
- voz activa y voz pasiva.

MATERIAL DE LECTURA

El material de lectura que se evaluará en el examen de español es el libro de cuentos *Las cosas que perdimos en el fuego* de Mariana Enríquez.

Asimismo, en noviembre, se enviará vía correo electrónico el módulo para el Curso de Orientación.